



大会

Distr.: General
8 November 2012
Chinese
Original: English

第六十七届会议
议程项目 8
一般性辩论

2012 年 10 月 24 日日本常驻联合国代表给大会主席的信

谨提请注意 2012 年 9 月 27 日日本常驻副代表儿玉和夫大使在大会就中华人民共和国外交部长杨洁篪先生的讲话行使答辩权时的发言(见附件)。

请将本信作为大会议程项目 8 的文件分发为荷。

日本常驻联合国代表
大使
西田恒夫(签名)

* 由于技术原因于 2012 年 11 月 28 日重新印发。



2012 年 10 月 24 日日本常驻联合国代表给大会主席的信的附件

(第一次行使答辩权的发言)

日本代表团要对中华人民共和国(中国)代表就尖阁群岛问题所做的发言行使答辩权。

日本首相野田在一般性辩论中发言时强调指出,必须用理智,而不是武力来解决国际社会的各种问题。他还一再指出“法治”的重要性,法治是全球和平、稳定和繁荣的基础之一,而且任何通过单边使用武力或威胁使用武力来达到一国意识形态的目的或主张的企图,都不符合《联合国宪章》的根本精神。

日本政府在 1895 年 1 月作出内阁决定,正式将尖阁群岛并入日本领土,而福摩萨岛及其附属或归属岛屿根据 1895 年 4 月签署的《马关条约》割让给日本。因此,从一开始,情况就明摆着,声称日本把该群岛从中国拿走的说法从逻辑上是站不住脚的。不管怎样,从 1885 年以来日本政府对尖阁群岛的情况开展了彻底的调查。这些调查证实,尖阁群岛不仅没有人居住过,而且也没有任何痕迹表明,该群岛曾经在中国控制之下。根据这一信息,日本正式将尖阁群岛并入其领土。

根据《旧金山和平条约》第二条(b)款,日本放弃了对中国在中日战争后割让的福摩萨岛(台湾)以及澎湖列岛的领土主权。然而,有一点是清楚的,尖阁群岛不包括在“福摩萨以及澎湖列岛”内,因为当时的事实是,根据《旧金山和平条约》第三条,美利坚合众国实际上对尖阁群岛行使着行政权,将其作为“南西诸岛”的一部分,而且尖阁群岛明确包括在 1972 年将其行政权转归日本的地区内。

只是在 1970 年代,中国政府和台湾当局才开始发表他们自己的论断,认为他们对属于日本固有领土的尖阁群岛享有领土主权。而在此之前,他们从未向日本表示过任何反对意见,也没有对下列事实表示抗议,即尖阁群岛被包括在美国根据“旧金山和平条约”第三条曾行使过行政权的地区内。

对于两国的这种看法分歧,只是采取简单地将其归咎于昔日战争的态度并不令人信服,也于事无补;这也是一种回避问题实质的做法。

(第二次行使答辩权的发言)

毫无疑问,根据历史事实和国际法,尖阁列岛显然是日本的固有领土。事实是,尖阁群岛处于日本的有效控制之下。中国的宣称是毫无道理的。无论如何,关于尖阁群岛,不存在任何有待解决的领土主权问题。

我将不对中国代表团的发言作详细的反驳。日本政府关于该问题的立场如前所述。